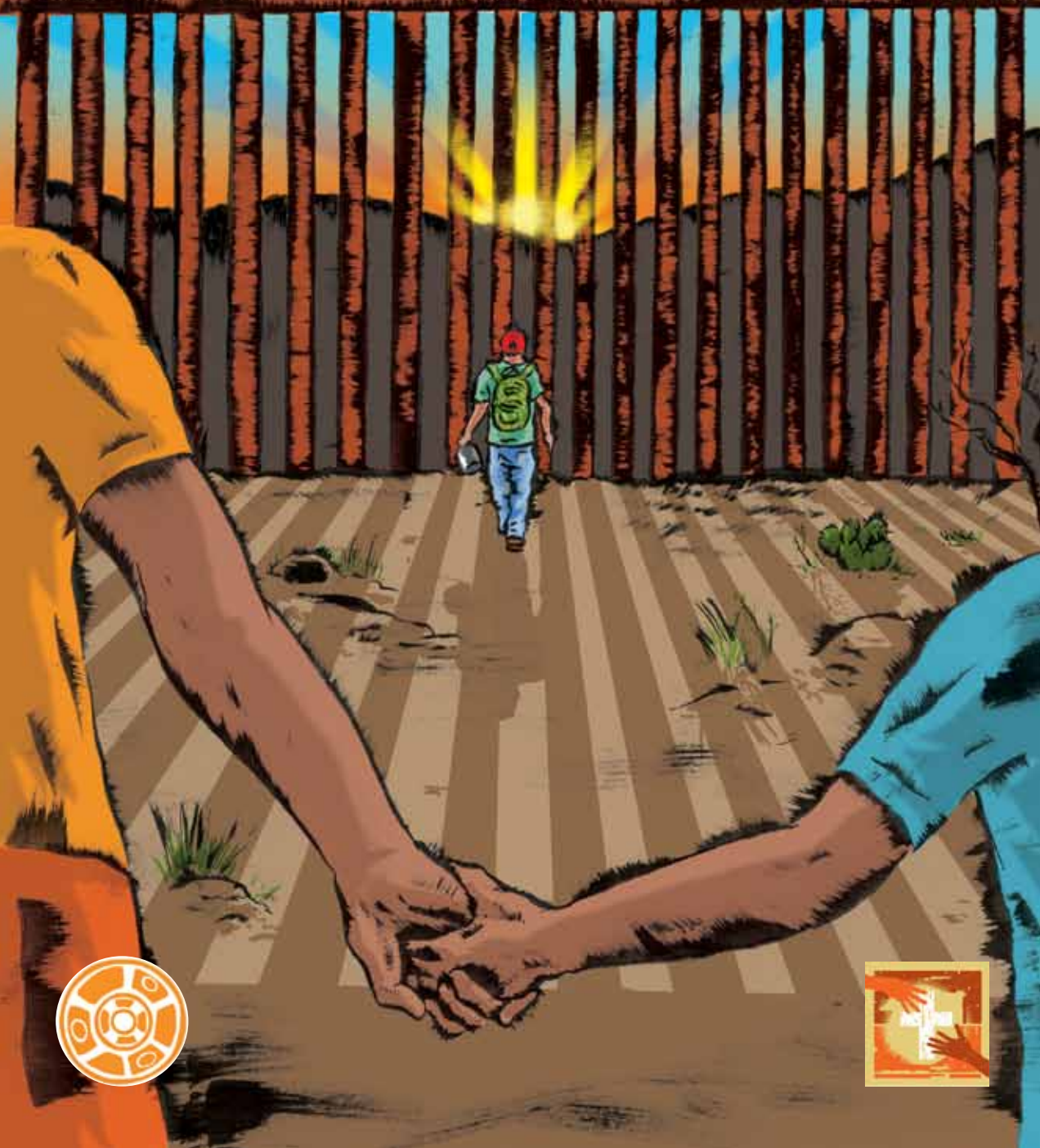


# MIGRANTE

\$2.99

*Historia de Esperanza y Resistencia*





Migrante: Historias de Esperanza y Resistencia es un proyecto conjunto del Instituto Fronterizo Esperanza (HOPE) y la Iniciativa Kino para la Frontera (KBI)

**El Instituto Fronterizo Esperanza (HOPE)** es una organización comunitaria de base independiente que trabaja en la región de El Paso-Ciudad Juárez-Las Cruces y busca aplicar la perspectiva de la Doctrina Social Católica a las realidades sociales de nuestra región. A través de un programa sólido de investigación, reflexión, desarrollo de liderazgo, cabildeo y acción, HBI desarrolla y alinea a líderes de la frontera para profundizar la solidaridad y transformar nuestra región.

**La Iniciativa Kino para la Frontera** es (KBI, por sus siglas en inglés) es una organización que opera en el área de inmigración situada en Nogales, Arizona y Nogales, Sonora, México. La KBI fue inaugurada en enero del 2009 por seis organizaciones de los Estados Unidos y México. La Provincia de California de la Compañía de Jesús, Servicio Jesuita a Refugiados/Estados Unidos, las Misioneras de la Eucaristía, la Provincia Mexicana de la Compañía de Jesús, La Diócesis de Tucson y la Arquidiócesis de Hermosillo. La visión de KBI es ayudar a manejar la migración entre Estados Unidos y México de una manera justa, humana y viable. Su misión es promover la frontera Estados Unidos/México y las políticas migratorias que afirman la dignidad de los seres humanos así como un espíritu de solidaridad bi-nacional a través de asistencia humanitaria y acompañamiento directo con el/la migrante, educación Social y Pastoral con comunidades de ambos lados de la frontera, participación en redes de colaboración dedicadas a la investigación y promoción para transformar las políticas de inmigración locales, regionales y nacionales.

### ¡Conoce más! ¡Participa!

Visita nuestras páginas electrónicas [kinoborderinitiative.org](http://kinoborderinitiative.org) y [hopeborder.org](http://hopeborder.org) para sugerencias con otras informaciones y campañas.

### Citas

Las historias en este libro de cómicos están basadas directamente en entrevistas con migrantes, aunque si algunos nombres han sido cambiados y se creó un pequeño número de personajes compuestos.

- 1: "Operation Streamline: An immigration nightmare for Arizona courts", MSNBC.com, 01 de julio 2014.  
2: *I was treated like a dog instead of a human being- Degradation, Negligence, and Abuse in ICE's El Paso Processing Center*, Detained Migrant Solidarity Committee, noviembre 2016.  
3: *Fatal Neglect*, ACLU, DWN, NIJC, febrero 2016
- 4: *Immigrants' Essential Right while being held in a Detention Center*, The Legal Design Lab, septiembre 2015  
*Información en página 8 es de Disappeared: How the US Border Enforcement Agencies are Fueling a Missing Person Crisis*, Derechos Humanos and No More Deaths, diciembre 2016

Copyright 2017 por Jeffrey Odell Korgen y Kevin C. Pyle

Jeffrey Odel Korgen (Co-autor y Productor) es el Presidente de Korgen Asociados, una firma consultora de ministerio social que trabaja con clientes católicos y ecuménicos.

Entre sus libros se incluyen: *Beyond Empowerment*, *The True Cost of Low Prices* (con Vincent Gallagher), *Solidarity Will Transform the World* y *My Lord and My God: Engaging Catholics in Social Ministry*.  
[korgenassociates.org](http://korgenassociates.org)

Kevin C. Pyle (Diseñador, Co-autor y Productor) es el autor e ilustrador de varias novelas gráficas y documentales cómicos, incluyendo *Bad For You: Exposing the War on Fun* (con Scott Cunningham), *Wage Theft Comics* (con Jeffrey Odell Korgen) y *Prison Town: Paying the Price* y *Lab U.S.A.: Illuminated documents*.  
[kevinpyle.com](http://kevinpyle.com)

### Reconocimiento

Queremos agradecer las contribuciones de mucha gente que brindó apoyo económico, consejos e inspiración. A la Catholic Campaign for Human Development (CCHD) que contribuyó con un significativo aporte. A Mons. José Leopoldo González, obispo de Nogales, quien dirigió la posada. A Mons. Gerald Kicanas, obispo de Tucson, que ofreció importante apoyo moral. A la Sra. Joanne Welter por sus significativos consejos editoriales y para la distribución. A ambos equipos de HOPE y KBI quienes nos ofrecieron información detallada, apoyo, interpretación y transcripción, y transportación en la región fronteriza, especialmente al P. Sean Carroll SJ, a Joanna Williams, al P. Pete Neeley SJ, y a Julie Obrantz de KBI; a Dylan Corbett, Anai Ramirez y Diego Adame de HOPE; y a Gabriela Castañeda de La Red Fronteriza para los Derechos Humanos. Les agradecemos también a Hna. María Ingrid Robles Robles ME, Hna. Maribel Lara ME, Hna. Alicia Guevara Pérez ME, y Hna. Cecilia López Arias ME. A Shura Wallin quien apoyó adicionalmente. A Mario Russell, Kelly Angew-Barajas, Andrew Craycroft y Leticia Batista de Catholic Charities de la Arquidiócesis de New York quienes nos presentaron a Ricardo y Juan. Y a Gustavo Madrigal, también de Catholic Charities de la Arquidiócesis de New York, que ofreció interpretación.

Un agradecimiento especial para todos los activistas y migrantes a quienes entrevistamos, a quienes se dedica este trabajo.

Todos los días en la frontera de México, muchas personas tienen la esperanza de cruzar o quedarse en los EEUU. Las razones por las cuales ellos cruzan varían.



Migrantes económicos

Señor, ayúdame a encontrar trabajo para poder alimentar a mi familia.



Jóvenes quienes sus papás trajeron cuando eran niños.

Es el sentimiento de estar a punto de alcanzar un sueño y que te lo arrebatan de repente.



Personas reuniéndose con sus familiares.

Sí, intenté cruzar tres veces. Pero mi hija está enferma — ella me necesita!



Solicitantes de asilo huyendo del crimen organizado.

¡Mantén el paso Juan!

Los factores que impulsan la migración no son siempre los que piensas — o los que escuchas en los medios de comunicación.



CASA VILLA, EL PASO TEXAS.



Fue una decisión rápida...no teníamos planeado viajar. Estamos...

# HUYENDO POR NUESTRAS VIDAS

EL SALVADOR Nuestros problemas comenzaron hace un año. Estábamos regresando a la casa de un baile.



¿Qué es esto en la puerta?

Era de Mara Salvatrucha 13\*. Iban a decapitar a Freddie y colgar su cabeza en la puerta si no salíamos de la casa. Freddie tenía un buen trabajo del gobierno y yo estaba estudiando enfermería. Ellos dijeron que estaban celosos.



\* Una pandilla muy violenta en el Salvador

Tomamos todo lo que pudimos de la casa y nos fuimos a casa de los papás de Freddie por una semana. Fuimos a la policía y denunciarnos lo que había pasado. Cuando Freddie regresó a su trabajo, le dijeron que tenía que huir.



Tengo algunos arreglos. Se irán por autobús a México y luego en carro.

Tuvimos suerte que no viajamos por tren. Es un viaje peligroso, especialmente para mujeres.



¡Déjalo ..todo! ¡Tú! Venite con nosotros.

Nuestro coyote\* nos cobró sólo \$4000 por los tres. Algunos pagan hasta \$7000 por persona.

\*Tráficoante de personas

Gracias a Dios no nos sucedió nada malo – estábamos en el frío, sin comida, esperando que nos recogieran....



caminando por las montañas a las 4 de la mañana,...

Sólo unas horas más y la camioneta vendrá por nosotros.



Cada vez que nos movíamos, orábamos para que la pandilla no nos alcanzara.



Nos llevaron en una camioneta por la frontera y cuando llegamos al refén, nos bajaron para que habláramos con la migra para pedir asilo. Pasamos la noche afuera, esperando llegar al Centro de Detención de El Paso.

¿Qué hora es, Papá? Tengo hambre.

Son las 4 de la mañana, mijita, debes estar dormida.



Estuvimos en el centro de detención por ocho días. Dormimos encima de cajas por dos días. Luego nos permitieron venir a la Casa Anunciación en donde estamos esperando.

Esperamos conseguir asilo porque tenemos miedo de regresar a nuestro país.

Yaquelyn y su familia son de los millones de solicitantes de asilo que huyen por la violencia desu país y llegan a los EEUU. EEUU es reconocido en su historia por recibir a refugiados e inmigrantes.

Pero nuestra historia no siempre cumple con estos ideales. En 1939, 900 judíos de Alemania llegaron al Puerto de Miami en el barco San Luis solicitando asilo. Más de un cuarto de ellos fueron rechazados y murieron en el Holocausto.



Dame a tus pobres, tus cansados, tus masas amontonadas, que anhelan ser libres,...

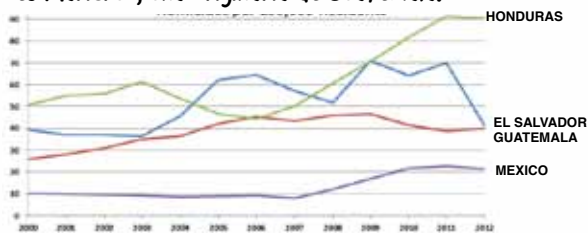


Estos refugiados son una amenaza a nuestra seguridad nacional – es probable que algunos de ellos sean espías de Alemania!

La manera en la cual EEUU ha intentado de detener la migración ha sido mediante campañas en medios de comunicación, recomendando que los migrantes se queden en su país. EEUU también le ayuda a México a detener personas que están huyendo por la violencia, antes de que lleguen a pedir asilo en la frontera de EEUU. A muchos los regresan antes de poder solicitar asilo.



Entre las miles de personas huyendo los países más violentos y controlados por maras en Centroamérica es Maricruz, una originaria de Guatemala.



Homicidios por cada 100,000 residentes

Mi mamá tiene un puesto de frutas y verduras en nuestro pueblo.



Pero todo en Guatemala funciona a base de la extorsión, así que ella solía pagar la cuota.



En agosto, sus ventas habían bajado y tuvo que pagar la carga por demora.

Alrededor de la 1:45 de la mañana ...vinieron a balacear la casa de mi mamá. Lo que ellos querían era matar a todos.

¡Todos al suelo!

**BAM BAM**



Mi hermano está bajo situación de discapacidad— una bala le pegó en el pie.

Mi mamá se fue con él para quedarse con amigos en otro pueblo.. La pandilla le tiró una bala a mi cuñada en el estomago,



Me dejaron una nota diciendo que me iban a matar si no les decía en donde se encontraba mi mamá. Me fui de la casa con mi hermana y nos quedamos con amigos.

No te puedes quedar mucho tiempo—debes intentar llegar a EEUU. Conozco a alguien quien te puede ayudar.



Vendí todo para pagar el viaje en autobús hasta Nogales. Encontramos a nuestro coyote en la terminal, pero quiso más dinero porque tenía a mi hija. No teníamos el dinero y tomó los \$5000 que habíamos acordado.

Dijo que iba a comprar unas cosas para el viaje.



Nunca lo volvimos a ver.

Dormimos bajo un puente.

Un hombre nos dijo del desayuno en el comedor de Kino. Ahí es donde conocimos a Joanna y le conté mi historia. Ella nos ayudó a buscar albergue y un abogado. Ahora estoy rezando para que los tres podamos conseguir asilo en los EEUU.



Pero no es fácil conseguir asilo y ahora es más difícil. Estadísticas recientes muestran que sólo se les dio asilo al 4.7% de guatemaltecos como Maricruz, al 3.9% de hondureños y al 3.2% de salvadoreños.

# Fuerzas Económicas en la Frontera

En estos tiempos, la tendencia es ayudar a solicitantes de asilo, pero el flujo de migrantes a la frontera siempre cambia.



En el transcurso de la historia, el número de migrantes que llegan a EEUU ha crecido con base en factores de empuje y atracción.

## Atracción: El Programa Bracero

La falta de trabajadores durante la Segunda Guerra Mundial animó al Congreso a autorizar la inmigración de trabajadores de México. La economía después de la guerra y otras guerras contribuyeron a que hubiera necesidad para este programa de trabajadores temporales de México del 1942 a 1964.



## Empuje: Impacto negativo de TLC



## Atracción: Una Economía en Auge en EEUU

En los últimos años de la década de 1990 hubo una expansión económica y un pequeño crecimiento a principios de 2000, lo cual generó una demanda de mano de obra en nuevas áreas de la economía en EEUU, incluyendo restaurantes, construcción y jardinería.



## Extorsión por las Pandillas y Violencia por Narcotraficantes





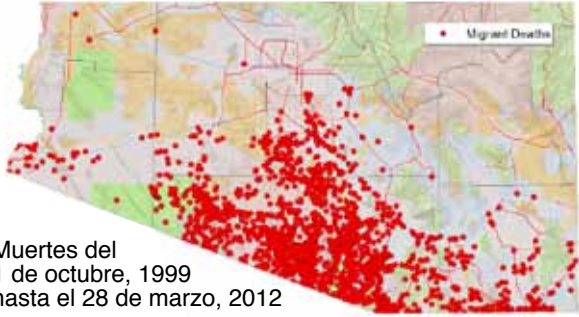
Durante otros crecimientos y desastres económicos, la frontera fue más permeable, lo cual permitió que el mercado controlara el flujo de trabajadores. Desde 1990, algunos reclamaron acciones para reforzar la frontera lo cual condujo a una política conocida como

## PREVENCIÓN POR DISUASIÓN



La militarización de la frontera — el muro, más agentes y más tecnología en zonas urbanas hizo que fuera más difícil cruzar por lugares como San Diego y El Paso. Después de los ataques de 9/11, se intensificó esta política.

Muertes Registradas de Migrantes



Muertes del 1 de octubre, 1999 hasta el 28 de marzo, 2012

Documentos internos de la Patrulla Fronteriza predijeron el aumento en las cruces por “ferreno hostil”: el desierto sonorense en Arizona. Miles de personas han muerto al cruzar, incluso en los tiempos de baja migración. El desierto se ha vuelto como una arma de militarización en la frontera.



En 2015, se encontraron 240 restos pero en los años 2000, ese número era casi lo doble. Estos números no incluyen los que no fueron encontrados.

Además de las condiciones peligrosas, los migrantes son vulnerables a contrabando forzado en manos de narcotraficantes.



La Patrulla Fronteriza se enfoca en las áreas urbanas y retenes 30 millas al norte de la frontera, dejando el control a los narcotraficantes en otras partes del desierto, quienes aseguran el tráfico de heroína, cocaína y metafetamina a los EEUU.

Después de cruzar el desierto, migrantes pasan por ranchos en su camino hacia el levantón. Ganaderos como Jim y Sue respetan a los migrantes pero quieren deshacerse de los narcotraficantes.



Las estadísticas nos dan una parte de la historia — pero, ¿Quiénes son estos migrantes que cruzan a riesgo de muerte?

Nogales: Migrantes como José Leonardo, Martínez y Julio César dormirán en donde puedan —bajo un puente, en cavernas — hasta en un panteón.

José Leonardo:  
El Salvador. El dinero que gana José no alcanza para darles de comer a su esposa y sus tres hijos.

Dios mío, ¿Cómo terminamos aquí?  
Salí de la MS-13 para EVITAR el panteón.

Pero si nos quedáramos aquí en México, moriríamos de hambre.



Martínez: México. Perdió su residencia hace años. Fue deportado de California por tres arrestos de hace veinte años por intoxicación pública.

Hace dos semanas me pararon en mi bicicleta. Habían encontrado una orden para mi arresto.

¡Después de diez años sobrio! Qué suerte.

Salado

Tengo que regresar con mi familia.



Julio César:  
Chiapas, México. Papá de dos jóvenes. Trabajó en una compañía que distribuye agua pero no ganó suficiente para apoyar a su familia.

Es la segunda vez que intento cruzar después de mi deportación. La vez pasada duré dieciséis días.

Hay que caminar varias millas por este camino.


¿Dieciséis días?  
No lo quiero oír.

Manténganse cerca, es fácil perderse.



Usando helicópteros, camionetas, cuatrimotos, caballos y perros, la Patrulla Fronteriza persigue a los migrantes por terreno peligroso en una política conocida como...


# PERSEGUIR Y DISPERSAR



¡Parece que los cuatro están corriendo hacia ese campo!

Esta práctica es muy peligrosa para los migrantes por la noche, quienes no tienen la ventaja de contar con lentes de visión nocturna.

Estas persecuciones pueden causar heridas, cansancio y pérdida de orientación.



Por favor Señor, cúbreme de su vista.

No tengo idea de cómo regresar a donde estábamos.

Estos métodos peligrosos de aprehensión causan trauma y daño y aumentan la probabilidad que uno desaparezca en el desierto.

Tres días después.

¿Dónde están?

Tengo que enfocarme.

¿Cuál era ese salmo?

Él te protegerá con sus piñones, y bajo sus alas puedes refugiarte.



Se presentan los casos en grupos grandes, a veces de 70 a la vez. Algunos que son elegibles para asilo son mandados a la cárcel federal.

Las penas son entre 30 días hasta 6 meses y pueden subir entre 2 y 20 años para los que regresan.



**Operation Streamline** procesa violaciones de inmigración en el sistema de justicia criminal. Antes de ser deportados, los migrantes son encarcelados.

Cerca de 99% se declaran culpable con la esperanza de lograr una pena reducida.

Cuando detienen a migrantes como José Leonardo, la Patrulla Fronteriza decide su futuro en base al Sistema de Implementación de Consecuencias. Los detalles del proceso de decisión no son públicos.

Una opción es Operation Streamline, una estrategia disuasiva implementada en 2005.

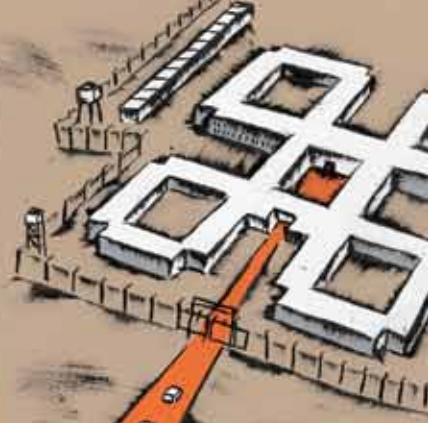
Si José Leonardo tuviera drogas o múltiples delitos menores, bajo Streamline pasaría al procesamiento para delitos mayores y terminaría encarcelado.

Solicitantes de asilo, clasificados como riesgo de fuga, y personas no ciudadanas que son condenadas por algún delito, pasan a detención de largo plazo de ICE mientras esperan una decisión de su caso.

O, si la Patrulla Fronteriza determina que una persona no tiene miedo de regresar a su país, le pueden dar una orden de remoción expedita sin que la persona vea a un juez de inmigración.

En 2015, cada agente de la Patrulla Fronteriza detuvo a aproximadamente 20 personas. EEUU gastó \$3.8 mil millones en la seguridad fronteriza, o \$9,313 dólares por persona que fue arrestada.

Los que lo observan comentan sobre el ruido de las cadenas y el impacto chocante de ver a tantas personas procesadas tan rápidamente.



"Es demasiado triste" dice el abogado defensor Cheryl Blum. "Ofende a los ojos."<sup>1</sup>

Desde su inicio en 2005, el gobierno federal ha gastado \$5.5 mil millones de dólares encarcelando a inmigrantes indocumentados.

Control de Inmigración y Aduanas (ICE por sus siglas en inglés) se encarga del sistema de detención y contrata el manejo de mucho del espacio de cárceles locales y empresas privadas de detención.



Actualmente más que 400,000 personas son detenidas anualmente en 200 centros de detención en EEUU.

Entre los detenidos se encuentran tanto solicitantes de asilo que huyen de la tortura y la violencia criminal, como familias, mujeres embarazadas y personas con necesidades médicas.

SUPPORT SPACES  
MEDICAL EXAM, COUNSELING, LAUNDRY

El presupuesto anual obliga a ICE a tener en el área de detención 33,400 camas ocupadas en todo momento.

Esta cuota sin precedente significa que la industria de prisión privada y los gobiernos locales tienen una fuente segura de ganancias.

Estos actores tienen una motivación de promover políticas que expanden el sistema de detención y amplían las ganancias al bajar el costo.

También podría ser sujeto a repatriación lateral – deportado a un lugar lejos de donde fue detenido para disuadirlo.

9 de los 10 centros de detención más grandes son manejados por empresas privadas.



En muchos centros, los detenidos refieren a las celdas de corto plazo con el nombre de "hielera", aunque la Patrulla Fronteriza lo niega.

TYPICAL CELL BLOCK

Otra queja común es sobre las condiciones de baja higiene y comida vencida o mohosa.



¡Tiene gusanos!

Abuso verbal y físico es común al igual que la falta de atención médica.<sup>2</sup>

Te voy a llevar a un cuarto sin cámaras y ...



Desde el 2003, 165 personas han muerto en centros de detención. ICE ha publicado información sobre solo 31 de esas muertes.

Analizando 18 de esas muertes, expertos independientes confirmaron que la falta de atención médica fue un factor en 7 muertes.<sup>3</sup>

En el centro de detención de Eloy administrado por CCA en Arizona, Manuel Coña Domingomurió después de una demora de ocho horas para que el personal lo llevara a urgencias.



Toma mucha agua — se te quitará.

Eloy es el centro de detención con más fatalidades en el sistema, con 15 muertes desde 2003, incluyendo varios suicidios.



Como otros seis centros con muertes por negligencia médica.

A pesar de esto y altos casos de asaltos sexuales, Eloy nunca ha reprobado una inspección de ICE desde el 2006.



Pero las personas están resistiendo. Líderes de HOPE, el Instituto Fronterizo Esperanza, han visitado centros de detención en donde hay familias detenidas con niños pequeños, para dar a conocer las condiciones inaceptables.

Y en lugares como el comedor de la Iniciativa Kino para la Frontera en Nogales, México, migrantes recién deportados reciben una comida caliente y un taller sobre derechos humanos.



¡Estamos aquí para el baby shower!

¿Qué pasó?



Son creados en la imagen de Dios – y tienen dignidad.

En tu dignidad están basados tus derechos humanos.



Me hicieron firmar un papel que no entendí. ¡Resulta que firmé mi propia deportación!

Tienes el derecho de no firmar.

Como José Leonardo firmó los papeles, enfrentará tiempo en la cárcel si busca regresar a EEUU.

No sé si lo debo volver a intentar.

No tengo opción.

Tengo que regresar con mi familia.



Antes de la militarización de la frontera en los 90s, migrantes indocumentados podían regresar a Latinoamérica para eventos familiares importantes y luego volver a entrar a EEUU.

Te veo en una semana, después del funeral de mi papá.

Claro.

Ahora, se enfrentan con decisiones difíciles por la criminalización del cruce — arriesgan una separación familiar permanente si viajan.

El funeral de mi mamá es en una semana. ¿Pero qué tal si no puedo regresar a Marta?

La separación familiar es una realidad cruel de las políticas actuales de la frontera, como Socorro y Margueritte lo han visto.

#HugsNotWalls  
BNHR

Mi hijo estaba viajando para un torneo de fútbol y lo detuvieron en el refén. Lo bajaron del camión y lo deportaron. Eso fue hace dieciséis años.

Pide el pad del freno.

Mi esposo fue detenido hace seis años en el taller de autos donde trabajaba durante una redada de ICE. Teníamos casa aquí. Y siempre pagamos impuestos. Tenemos un hijo ciudadano estadounidense.

Y para los demás, la separación familiar incluye esperar con ansiedad las noticias de los resultados de su camino por el desierto.

Por favor Señor — cuida a Julio Cesar.

Familias solicitando asilo muchas veces son separadas también. Según la Academia Americana de Pediatría, esta separación tiene impactos a largo plazo en los niños, como trastorno de estrés postraumático, ansiedad, depresión, pensamientos de suicidio y otros problemas de comportamiento.

Niños similares a Emily.



Pasé mucho tiempo con abogados en estos días.

Mi hija Emily está recibiendo tratamiento médico en Chicago por una condición que amenaza su vida.

He intentado llegar a ella cuatro veces – y cada vez, me han negado el paso.

¿Será que no entienden?

## Una hija enferma necesita a su mamá.

Emily nació en Chicago en 2004, en donde nuestra familia vivió de 2002 a 2006. En 2008, regresamos a México porque alcanzamos nuestra meta financiera. Pero en 2012, Emily recibió el diagnóstico de que sufría de artritis sistémica.

Está invadiendo sus órganos y su sistema inmune. Necesita tratamiento en su corazón y dos tipos de medicamento.

Pero no están disponibles en México.

Antes de que Emily se enfermara, era una niña muy, muy feliz. Le encantaba andar en bici. Se volvió muy aislada y triste. El tiempo que estuvo en México no recibió atención adecuada.



Las esteroides que estaba tomando causan el síndrome de Cushing. Así que su cara estaba muy hinchada. En México la hicieron bully constantemente.

¿Qué le pasó a tu cara?

¡Te ves como un monstruo!

Hace dos años, Emily y su papá, que es ciudadano de EU, regresaron a Chicago para buscarle tratamiento – y las medicinas que no están disponibles en México: Anakinra y Orencia.

Aquí es donde puedes intentar nuevos tratamientos. Mamá llegará con nosotros cuando pueda.

¿Me lo prometes?



He intentado tres veces sacar una visa humanitaria para entrar en los Estados Unidos y estar con Emily y su papá ...y cada vez me la niegan. La segunda vez ni revisaron mi caso hasta muy noche.

Hemos rechazado tu solicitud – serás deportada a Juárez inmediatamente.

¡Pero es la 1 de la mañana!



No lo sabía en aquel momento, pero mi deportación era ilegal. Los EU y México tienen un acuerdo que prohíbe las deportaciones después de las 10pm. ¡Es demasiado peligroso!

Solicité otra vez el permiso humanitario y me lo negaron. Un amigo que sabía que estaba desesperada me compró un pasaporte falso.

¡Llegarás con ella!



Cualquier padre haría lo mismo por su hija.

Cuando intenté usarlo, me arrestaron y duré dos meses en la cárcel. Podría haber sido encarcelada durante veinte años por usar documentos falsos.



¿Tienes una hija?

Pero el Instituto Fronterizo Esperanza y otras organizaciones me apoyaron. El juez desestimó el caso, pero todavía me deportaron.



Si pudiera decirle algo a la persona que toma la decisión de mi caso,

Les pediría ver una foto de mi Emily y decirle que no tiene el derecho de pasar por esta enfermedad con su mamá.



y cuando quieren decirme no – de no pensar en mí, sino que en ella.



Ahora estoy trabajando con una abogada que me ayudaron a encontrar y Blanca, mi trabajadora social. Me está ayudando a volverlo a solicitar. Personas desconocidas están contactando a ICE sobre mi caso!

# Bajo la Misma Luna

Mi nombre es Ricardo. En mi niñez en El Salvador, trabajé en la tienda de abarrotes de mi abuelita con mi hermanito, Juan. Pasamos todo nuestro tiempo allá y en la escuela.



Vivíamos con nuestra Abuela porque mi mamá se fue a Estados Unidos en 2002 para buscar trabajo para apoyarnos.

La extrañábamos mucho. Tuve unos recuerdos de cuando estaba con ella, pero Juan no. Era difícil estar separado, pero necesitábamos el dinero que mandaba.



¡Les está yendo bien en la escuela — estoy orgullosa de Uds!

Un poco después, una de las maras me pidió traer drogas por ella.



Es un buen trato — guárdalo y te protegeremos.

Si no lo haces, te vamos a matar.

¿Cuál es esta película?

Mamá nos la envió — es sobre dos niños que viajan solos desde México para estar con su mamá en Estados Unidos.

¿Nos está tratando de proponer unas ideas?



Pero Abuela me estaba cuidando y se dió cuenta de lo que estaba pasando.

Tienes que irte — regrésate con tu mamá

Solo si viene Juan también. No lo puedo dejar.



Nos va a costar \$13,000.

Un amigo de mi mamá nos llevó a la frontera de El Salvador y Guatemala y caminamos hasta el río, siguiendo a dos hombres en bicis.

Cuidado Juan — las piedras son resbalosas.

No te preocupes, tenemos tus cosas.

Esa niña se ahogó hace poquito.



Luego supimos que robaron todo el dinero que teníamos en nuestra ropa. Qué bueno que teníamos dinero para urgencias en mi cinturón.

Viajamos toda la noche en un camión a la frontera con México. Luego en una lancha llena de gente en el río. Un hombre se cayó y lo mordió un cocodrilo.



¡Le mordió!  
Vamos para el centro.

No pasa nada.

Viajamos en autobús por México. A veces en los asientos, a veces en donde guardan las maletas.



¿Cuánto tiempo falta para la Ciudad de México?

El 8 de diciembre 2014, caminamos por el Rio Grande y esperamos por la Patrulla Fronteriza. No pude resistir ser bromista con ellos.



Estamos buscando un grupo de migrantes. ¿Los has visto?

¡Sí, se fueron para allá!

Un agente se quedó con nosotros y luego supieron que nosotros éramos los migrantes. El 20 de diciembre nos reunimos con nuestra mamá en Nueva York.



Es como volver a nacer.



Ahora vamos a la escuela en Brooklyn.

Y hemos solicitado tarjetas verdes.

Eso me recuerda - tiempo para tarea!

Todas las familias separadas buscan abrazos como los experimentaron Ricardo, Juan y Flor. Pero para los que no se pueden reunir de manera permanente, Instituto Fronterizo Esperanza y sus compañeros coordinaron con la Cruz Roja Internacional y, bajo la supervisión de la Patrulla Fronteriza, reunieron a 200 familias en 2 eventos en 2016.

Después de 16 años, Socorro y su hijo se reunieron durante tres minutos. "Era suficiente tiempo por ahora"

HOPE HUGSBANDS



Margueritte y su esposo también compartieron 3 minutos después de 6 años de separación.

Estaba agradecida por el tiempo con él.

# LOS SOÑADORES

## Despertándose a una Pesadilla

El Paso, Tejas: Una junta de "Soñadores," jóvenes que fueron traídos a Estados Unidos cuando eran niños.

Tenía dos años, así que no me acuerdo – no tengo ninguna memoria de haber vivido en México.



Mi mamá estaba embarazada cuando emigramos, así que mi hermanita es ciudadana.



Siempre he sabido que para ir a la Universidad ... sabes que, me aseguré de sacar buenas calificaciones en la escuela ..recibí una beca y luego otro apoyo financiero de Tejas.



Como estudiante de maestría, es muy importante ir a conferencias. Eso no lo podría hacer sin DACA por los retenes. Pero ahora es, sabes, un poco delicado.

Tienen nuestra información; saben en dónde vivimos...

Saben a dónde vamos a la escuela; isaben en dónde trabajamos!



¿Entonces en este punto estoy pensando, como voy a poder terminar mi Maestría?



¿Cómo lograré pagar el semestre que entra si Trump quita DACA?

Casi 750.000 jóvenes en EU tienen el mismo miedo. Algunos son estudiantes de postgrado como Seidana-var – otros trabajan en sus profesiones como Jacob Ebib, un ingeniero civil.

Me vine cuando tenía siete años. Un día me dijeron que iría con mi mamá ..era un niño del rancho viviendo con mi abuelita en México.

Viví con mi mamá y mi padrastro durante seis años hasta que ella tuvo un ataque esquizofrénico y me dejó. Luego mi padrastro se volvió a casar y tuve que irme.

Durante dos años me quedaba con amigos.

Ahora estoy en mi último año de ingeniería civil en la Universidad de Tejas en El Paso y estoy trabajando para una compañía de diseño.

Es el más grande en todo El Paso.

Conocí a otro joven y nos hicimos buenos amigos. Su papá era dueño de una compañía de construcción y me dijo, sabes qué, ¿quieres trabajar conmigo? Era muy duro porque cada día era como estar bajo el sol durante 10 a 12 horas.

¡Jacob, eres muy trabajador, pero tienes que estudiar! Te ayudaré a encontrar una universidad.

Pues no tengo miedo de perder DACA ni perder mi trabajo ni nada por el estilo. Porque ya demostré a mis supervisores y todos en la fábrica que hago buen trabajo. En caso de que algo suceda, sé que ellos me apoyarían.

El Presidente Trump ha mandado diferentes mensajes sobre DACA. Pero nuevos memorándums del Departamento de Seguridad Interna dan más poder a los agentes a escoger a quien deportar. Los soñadores temen que se están despertando a una pesadilla.

Pero muchos están preparados para defenderlos. Más que 90 presidentes de universidades han pedido que se extienda DACA. Ciudades y Universidades Santuario se han prometido resistir la deportación de los que tienen DACA.

Y muchas iglesias siguen dando santuario a inmigrantes buscando refugio – tal vez un día a Senaida y Jacob Ebib.

# LOS KINO TEENS EN La Posada

Los Kino Teens es una red de clubes extra-escolar. Se juntan para aprender herramientas de liderazgo, ayudar en el comedor y compartir sus historias con otros jóvenes que visitan.

Soy ciudadano estadounidense, pero vivo en México. Voy a la Escuela Católica de Lourdes en Nogales, Arizona así que vivo en los dos países. Hay muchos jóvenes que hacen lo mismo.

Nací en el lado de EU y aquí he vivido toda mi vida. Pero la mayoría de mi familia vive en el otro lado, así que vamos allá los fines de semana para visitar a mi abuela y mis tíos. Asisto a una parroquia del lado mexicano.

Mi situación es semejante a la de Yamelle. Cruzamos la frontera cada semana para ver a la familia y comprar cosas más baratas o que tenga, no sé, más personalidad.



Los Kino Teens no solo sirven alimentos en el comedor de los migrantes, sino también se sientan con los hombres y mujeres para escuchar sus historias.

Mi esposo mató a su gemela y ahora estamos huyendo por nuestras vidas. Espero cruzar la frontera para escapar de él.

Lo siento mucho.



Al principio tenía mucho miedo y no confiaba en nosotros. Y estaba bien cuando tuvimos más confianza y le pude confortar.

¡Estaba pensando, ella es a quien quiero defender por el resto de mi vida!



Después de un entrenamiento en incidencia pública en los Días de Liderazgo de los Kino Teens, el grupo se reunió en Nogales, Arizona con personal de la oficina del Senador Flake y habló con él sobre políticas de inmigración.

y por eso es importante asegurar que DACA siga...



Los Kino Teens han sido líderes de otros jóvenes en todo el país cuando llegan a experiencias de inserción, ayudándolos a entender los problemas y animándonos a reunirse con sus Representantes y Senadores.

...y promover reunificación familiar.





Durante cuatrocientos años, los católicos en México han celebrado posadas en sus barrios y designan ciertas casas como posadas para representar que José y María fueron rechazados en Belén.

Entren Santos peregrinos

Reciban este rinconcito

Porque aunque el lugar sea pobre

Se lo ofrezco de corazón.

Cantemos todos con alegría porque Jesús, José y María vinieron hoy para honorarnos.

En la última casa, los reconocen como la Sagrada Familia y los reciben con cánticos y botanas.

Esta posada es diferente ...

Esta posada conmemora las veces que hemos rechazado a nuestros hermanos y hermanas en la frontera.

Cada parada recuerda una parte dolorosa del viaje del migrante – migrantes como José y María, que también fueron rechazados.



**Primera Posada:**  
Denunciamos el cierre de la frontera y escuchamos a una mujer cuya hija murió de malnutrición.



Recordamos a las miles de familias separadas por la deportación, sobre todo a los niños que les ha sido negado el derecho de tener a sus papás, quienes ahora lloran como huérfanos.



**Tercera Posada:**  
Lamentamos la violencia de la frontera: la pobreza, el crimen organizado y el desierto usado como un arma de la política.



Lamentamos la muerte de José Antonio Elena Rodríguez, a quien dispararon diez veces por la espalda en esta calle, por un agente de la Patrulla Fronteriza en el lado de EEUU.



Nos acercamos a la frontera, nuestra última posada. Es una marcha de amor y solidaridad. Estudiantes universitarios y de prepa en EEUU caminan con personas recién deportadas. Defensores de los derechos humanos caminan con sacerdotes.



María y José llegan al final de su viaje, ¿cómo los recibirán?

¿Cómo los recibirás?

¿Qué dirás al migrante  
en tu puerta?

¿Les darás posada?

¿Les abrirás tu corazón?

